

The subject of this Bachelor Thesis is a commented translation of selected chapters of the book „*Bin ich normal, wenn ich mich im Konzert langweile?*“, published in 2004 in Cologne. It was written by a German musicologist Christiane Tewinkel, whose aim is to clarify the principles of classical music to the general public.

This Thesis consists of two parts. The first one comprises the translation of the German text into Czech. The second part consists of a translation analysis of the text based on the model of Christiane Nord. The following chapter includes the translation method and approach based on Jiří Levý. Further, the solutions to translation problems on lexical, morphological, syntactical and pragmatic level are stated. The final chapter deals with the typology of translation shifts invented by Anton Popovič.